

СЪД НА ПУБЛИЧНАТА СЛУЖБА НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ

Решение на Съда на публичната служба (трети състав) от 11 декември 2013 г. — Teughels/Комисия

(Дело F-117/11) ⁽¹⁾

(Публична служба — Длъжностни лица — Пенсии — Прехвърляне на право на пенсия, придобито по национална пенсионна схема — Регламент за адаптиране на процента на вноската в пенсионноосигурителната схема на Съюза — Адаптиране на актюерските стойности — Необходимост от адаптиране на общите разпоредби за изпълнение — Действие във времето на новите общи разпоредби за изпълнение)

(2014/С 31/31)

Език на производството: френски

Страни

Жалбоподател: Catherine Teughels (Erpegem, Белгия) (представител: L. Vogel, адвокат)

Ответник: Европейска комисия (представители: D. Martin и J. Vaquero Cruz)

Предмет

Искане за отмяна на решението на Службата за управление и плащане по индивидуални права, с което се определя правото на жалбоподателя на пенсия, и на изчислението на броя годишни вноски, които следва да се вземат предвид за определянето на това право

Диспозитив

1. Отхвърля жалбата.
2. Осъжда Европейската комисия да понесе направените от нея съдебни разноски и да заплати съдебните разноски, направени от г-жа Teughels.

⁽¹⁾ ОВ С 25, 28.1.2012 г., стр. 70.

Решение на Съда на публичната служба (трети състав) от 11 декември 2013 г. — Verile и Gjergji/Комисия

(Дело F-130/11) ⁽¹⁾

(Публична служба — Длъжностни лица — Пенсии — Прехвърляне на пенсионни права, придобити по национална пенсионна схема — Регламент за адаптиране на процента на вноската в пенсионната схема на Съюза — Адаптиране на актюерските стойности — Необходимост от приемане на общи разпоредби за изпълнение — Прилагане във времето на новите общи разпоредби за изпълнение — Оттегляне на предложение за бонус към осигурителния стаж — Законосъобразност — Условия)

(2014/С 31/32)

Език на производството: френски

Страни

Жалбоподатели: Marco Verile (Cadrezzate, Италия) и Anduela Gjergji (Брюксел, Белгия) (представители: D. Abreu Caldas, A. Coolen, J.-N. Louis, É. Marchal и S. Orlandi, avocats)

Ответник: Европейска комисия (представители: D. Martin и J. Vaquero Cruz)

Предмет

Искане за отмяна на решенията за прехвърляне на пенсионните права, придобити преди постъпване на служба в Комисията, въз основа на предложеното от Службата за управление и плащане по индивидуални права (РМО) преизчисление.

Диспозитив

1. Отменя решенията на Европейската комисия от 20 май 2011 г. и от 19 май 2011 г., адресирани съответно до г-н Verile и до г-жа Gjergji.
2. Европейската комисия понесе направените от нея съдебни разноски и се осъжда да понесе съдебните разноски, направени от г-н Verile и от г-жа Gjergji.

⁽¹⁾ ОВ С 65, 3.3.2012 г., стр. 22